

とがまち

市報 お知らせ版

発行/十日町市役所 〒948 新潟県十日町市千歳町3丁目3番地 TEL 0257-57-3111
編集/総務課文書広報係(毎月25日発行)

平成2年
8/25
178号

プ・ロ・グ・ラ・ム

- 8:45 選手集合
- 9:00 入場行進
- 9:10 開会式
- 10:00 競技開始

(トラック種目)

- 10:00 男子50歳以上 60m
- 10:05 女子30歳代 60m
- 10:10 女子40歳以上 60m
- 11:00 男子10歳代 100m
- 11:05 男子20歳代 100m
- 11:10 男子30歳代 100m
- 11:15 男子40歳代 100m
- 11:20 女子10歳代 100m
- 11:25 女子20歳代 100m
- 11:40 小・中学生リレー

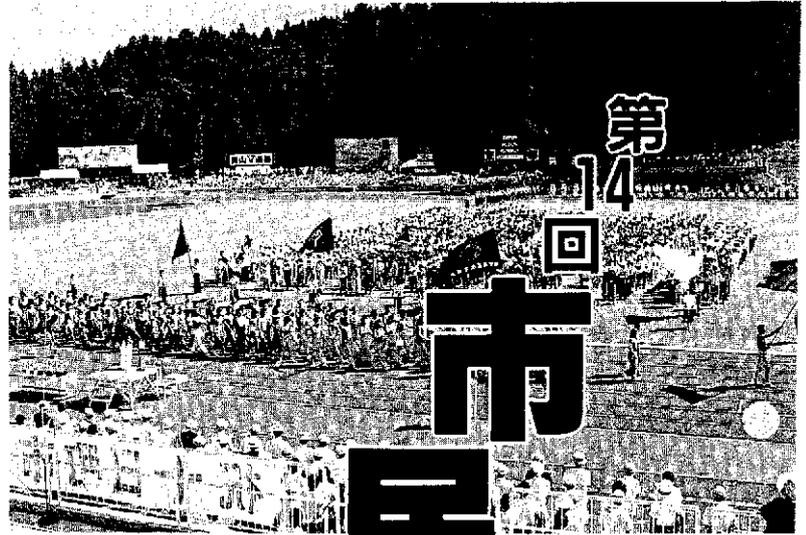
(フィールド種目)

- 10:00 男子20歳以上走幅跳
- 10:00 男子30歳代砲丸投
- 10:15 紅白親子
玉入れ競争
- 11:00 男子40歳代砲丸投
- 11:10 男子10歳代走幅跳
- 11:30 ゲートボールリレー

(昼食・応援合戦)

- 14:00 二人三脚リレー
- 14:10 男子 400m
- 15:00 男子 1,500m
- 15:15 障害物リレー
- 15:25 年齢別リレー
- 13:10 女子走幅跳
- 13:10 つなぎき
- 13:45 男子50歳以上 砲丸投
- 14:20 紅白大玉送り
- 14:30 女子砲丸投

- 16:00 閉会式
- 16:30 退場・解散



第14回

市民

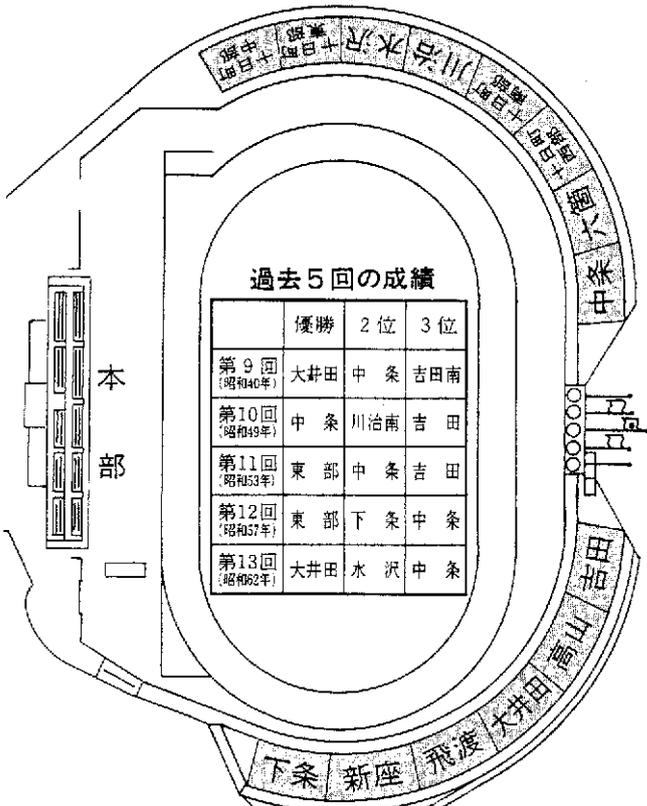
体育大会

ところ/十日町市陸上競技場

とき/9月2日(日)

(雨天決行)

(中条上町)



過去5回の成績

	優勝	2位	3位
第9回 (昭和46年)	大井田	中条	吉田南
第10回 (昭和49年)	中条	川治南	吉田
第11回 (昭和53年)	東部	中条	吉田
第12回 (昭和57年)	東部	下条	中条
第13回 (昭和62年)	大井田	水沢	中条

4年に一度の十日町のオリンピック。
優勝目指して5万市民パワー全開!

駐車場についてのお願い

▶市民体育大会専用ステッカーのない車(自転車・バイクを含む)は、駐車場への入場ができませんのでご協力をお願いします。

9月の土曜閉庁日は、8日と22日です。



明るく住みよいまちづくりに使われました

市民の家計簿

平成元年度の決算状況と平成2年度7月末の予算執行状況がまとまりましたのでお知らせします。

2・3割が市の決算状況、4割が市の予算執行状況、5割が広域事務組合と衛生施設組合の決算状況と6月末の予算執行状況です。

平成元年度一般・特別会計の決算

(単位：万円)

会計名	歳入決算額①	歳出決算額②	差引額①-②	
一般会計	134億9,703	131億6,949	3億2,754	
特別会計	国民健康保険	22億2,921	22億1,442	1,479
	簡易水道	4億8,909	4億7,177	1,732
	下水道事業	13億0,567	12億8,211	2,356
	老人保健	23億1,846	23億4,713	△ 2,867
	農業集落排水事業	1億9,307	1億9,015	292
	駐車場	4,935	4,584	351
	計	65億8,485	65億5,142	3,343
合計	200億8,188	197億2,091	3億6,097	

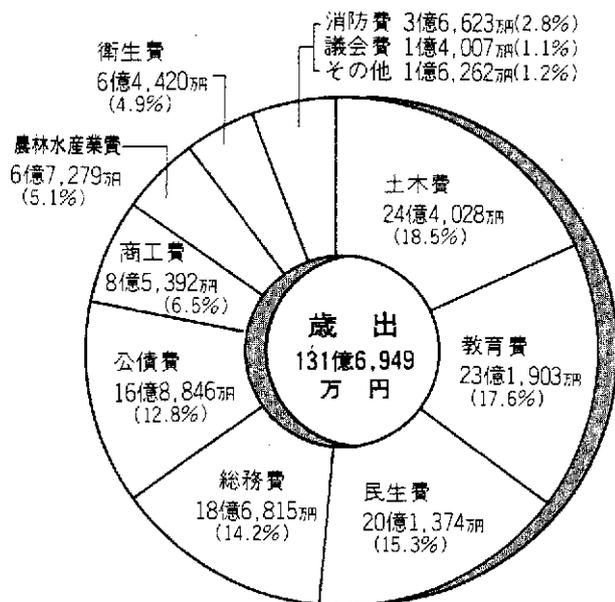
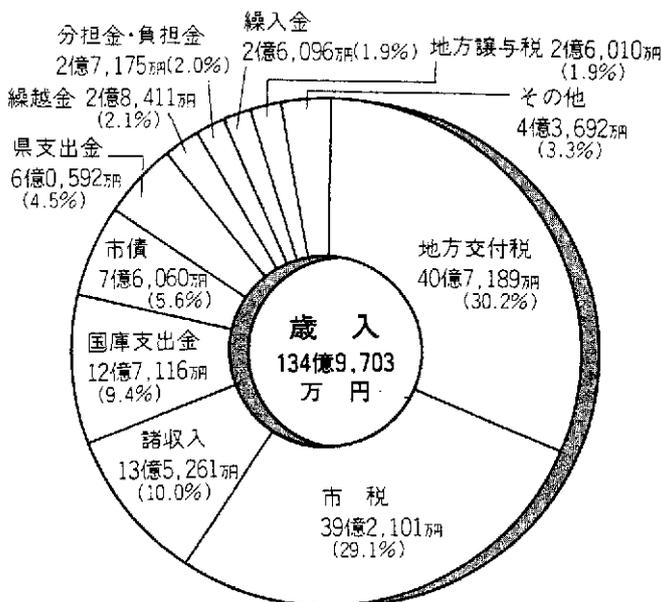
市の一般会計と各特別会計の決算状況は左表のとおりです。

一般会計では歳入決算額134億9,703万円、歳出決算額131億6,949万円で、差引額が3億2,754万円となりました。

このうち平成2年度への繰越事業分2,679万円を差し引いた3億0,075万円が、実質的黑字額で平成2年度へ繰り越されました。

平成元年度一般会計（歳入、歳出決算の構成比）

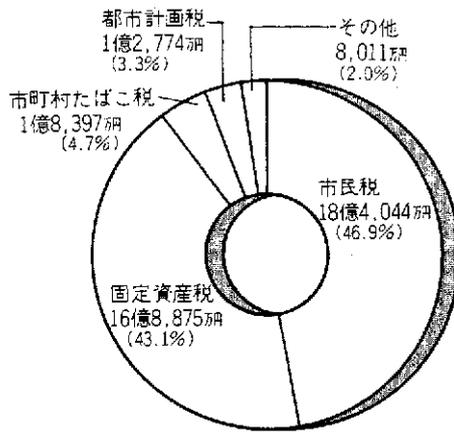
下の円グラフは、一般会計の歳入・歳出決算の構成比です。歳入では地方交付税、市税、諸収入、歳出では土木費、教育費、民生費の順番です。歳出131億6,949万円を市民1人当たりになると284,328円になります。土木費、教育費、民生費など、項目ごとの1人当たりの金額は3割左上の市民1人に使われたお金のとおりです。



市民1人に使われたお金

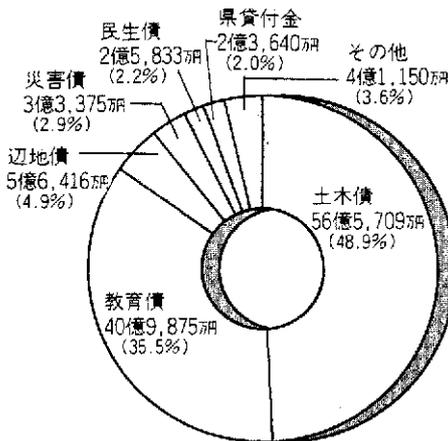
2ページの円グラフの歳出決算額を、平成2年3月末住民基本台帳人口46,318人で割った金額です。

歳出総額 1人当たり284,328円	 公債費 36,454円
 土木費 52,685円	 商工費 18,436円
 教育費 50,068円	 農林水産業費 14,525円
 民生費 43,476円	 衛生費 13,908円
 総務費 40,333円	 その他 14,443円



市税の状況 (総額39億2,101万円)

皆さんからの市税は、2ページの歳入円グラフのとおり歳入の大きな部分を占めています。39億2,101万円のうち、市民税と固定資産税で合わせて35億2,919万円、90.0%となっています。



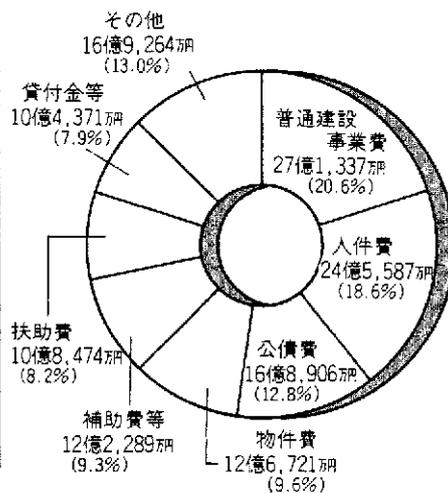
市債の状況 (総額115億5,998万円)

市債は、市が国や銀行などの金融機関から長期に借り入れるお金です。トップの土木債は道路や河川などの工事に、二番目の教育債は学校建築などに使われています。

財産の状況

(2.3.31現在)

土地	1,044万0,449.77㎡
建物	17万1,482.06㎡
有価証券	株券 1億1,930 冊 社債券 200 冊
学校基金	土地 7万4,648.00㎡ 立木 1,659.17㎡
土地開発基金	土地 1億2,867 冊 現金 1億0,133 冊
その他基金	現金 12億6,977 冊



性質別歳出の状況

歳出決算額131億6,949万円の使いみちを、同じ種類ごとに分けたものを性質別歳出といいます。これに対して2ページの歳出円グラフの土木費、教育費、民生費などと分けたものは目的別歳出といいます。

平成元年度一般会計のおもな仕事

(単位：万円)

総務費

- 新座駅周辺整備事業..... 3,879
- 克雷住宅モデル地区整備事業..... 3,429
- 北越急行線出資金..... 5,580
- リゾート開発対策事業..... 3,484

民生費

- 精神薄弱者援護措置事業..... 1億3,467
- デイ・サービス事業..... 2,800
- 老人保護措置事業..... 2億5,647
- へき地保育所運営委託事業..... 1億0,455

衛生費

- 健康診査・各種がん検診委託事業..... 4,014

農林水産業費

- 農村総合整備モデル事業..... 8,391
- 新林業構造改善事業..... 5,314

- 団体営農道整備事業..... 3,042
- 県営圃場整備事業補助..... 6,210

商工費

- 工場建設資金貸付事業..... 1億1,100

土木費

- 道路新設改良事業..... 6億2,383
- 融雪雪施設建設事業..... 6億6,400
- 公園整備事業..... 2億2,742
- 谷内丑市営住宅建設事業..... 8,421
- 道路橋梁修繕事業..... 6,224

教育費

- 東小学校大規模改造事業..... 4,393
- 水沢中学校校舎建設事業..... 2億8,642
- 水沢中学校屋体・柔剣道場他建設事業..... 2億9,153
- 重文越後縮収蔵庫等建設事業..... 1億4,491

平成2年度一般・特別会計の7月末予算執行状況

(単位：万円)

会計名	当初予算額	7月末予算額	収入済額	支出済額	
一般会計	132億1,600	134億2,583	45億6,759	34億2,482	
特別会計	国民健康保険	21億8,530	21億8,530	4億3,759	4億3,366
	簡易水道	3億6,080	3億7,080	1億4,101	2,699
	下水道事業	14億3,100	14億3,100	4億3,265	1億6,587
	老人保健	24億4,390	24億7,257	6億2,665	6億9,036
	農業集落排水事業	3,070	3,070	538	514
	駐車場	4,780	4,780	1,425	257
	計	64億9,950	65億3,817	16億5,753	13億2,459
合計	197億1,550	199億6,400	62億2,512	47億4,941	

左表は一般会計と各特別会計の平成2年度7月末の予算執行状況です。

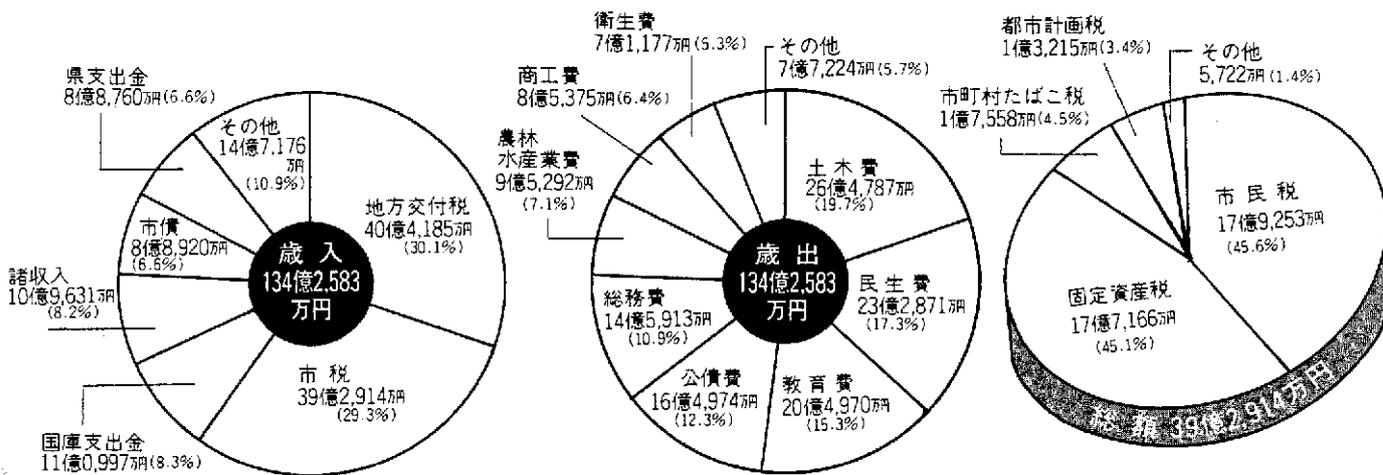
一般会計および特別会計の簡易水道・老人保健が補正されて当初予算額よりも増えています。

一般会計についてみると7月末予算額134億2,583万円に対して収入済額45億6,759万円(収入率34.0%)、支出済額34億2,482万円(執行率25.5%)となっています。

平成2年度一般会計の7月末歳入：歳出予算の構成比

平成元年度の歳出決算では土木費、教育費、民生費の順番でしたが、7月末の歳出予算では土木費、民生費、教育費となっています。

市税の状況 (総額39億2,914万円)



公共事業執行状況

普通建設事業の7月末予算額29億6,388万円に対して執行済額14億7,456万円、執行率49.2%と順調に事業が進められています。

補助事業とは国の補助を受けている事業です。

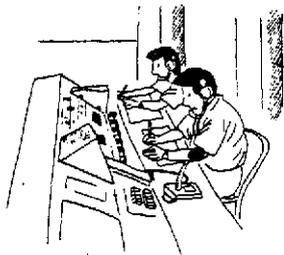
(単位：万円)

事業名	7月末予算額	執行済額(率)
普通建設事業	補助事業	13億3,504 8億7,530(65.6%)
	単独事業	16億2,884 5億9,926(36.8%)
合計	29億6,388	14億7,456

市民1人に使われるお金

上の円グラフの歳出予算額を、平成2年7月末住民基本台帳人口46,609人で割った金額です。

歳出総額	総務費
1人当たり288,052円	31,306円
土木費 56,810円	農林水産業費 20,445円
民生費 49,963円	商工費 18,317円
教育費 43,976円	衛生費 15,271円
公債費 35,395円	その他 16,569円



十日町地域広域事務組合

十日町市、川西町、津南町、中里村で運営する組合で、消防・救急活動、総合福祉センター御陣荘、と畜場の事業を行っています。

平成元年度一般会計の決算

平成元年度特別会計の決算

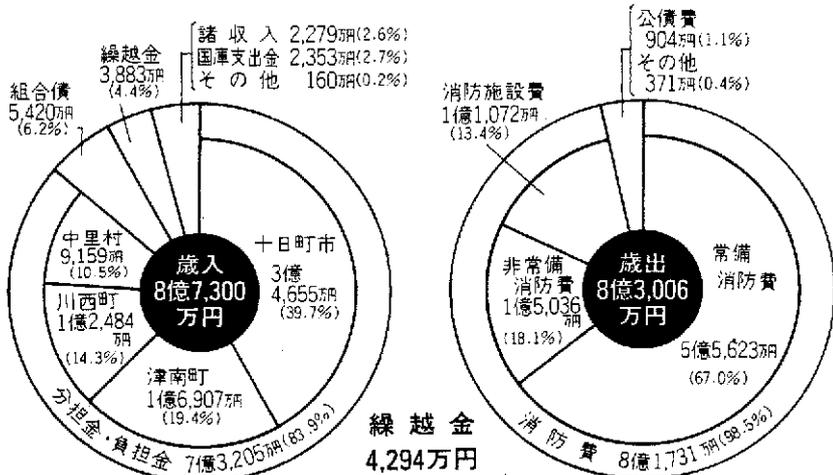
(単位：万円)

会計名	歳入額	歳出額	差引額
総合福祉センター	1,961	1,459	502
と畜場事業	4,131	3,487	644
合計	6,092	4,946	1,146

組合債の状況

(単位：万円)

消防庁舎建設	4,121
消防施設整備	5,480
地域総合整備	6,220
総合福祉センター建設	1,120
と畜場整備	8,074
合計	2億5,015



平成2年度一般・特別会計の6月末予算執行状況

(単位：万円)

会計名	当初予算額	6月末予算額	収入済額	支出済額	
一般会計	8億6,882	8億6,882	2億5,236	2億0,839	
特別会計	総合福祉センター	1,598	1,598	894	292
	と畜場事業	3,576	3,576	1,396	400
	計	5,174	5,174	2,290	692
合計	9億2,056	9億2,056	2億7,526	2億1,531	

平成元年度出動・利用の状況

	消防車	救急車	御陣荘	と畜場
十日町市	30 ^台	840 ^回	325 ^人	4,868 ^頭
川西町	8	160	19	2,901
津南町	11	203	19,812	3,577
中里村	8	88	592	791
圏域外	1	24	352	495
合計	58	1,315	21,100	12,632

十日町市川西町衛生施設組合

十日町市、川西町で運営する組合で、ごみ処理、し尿処理、火葬場の管理・運営の事業を行っています。

平成元年度一般会計の決算

組合債の状況

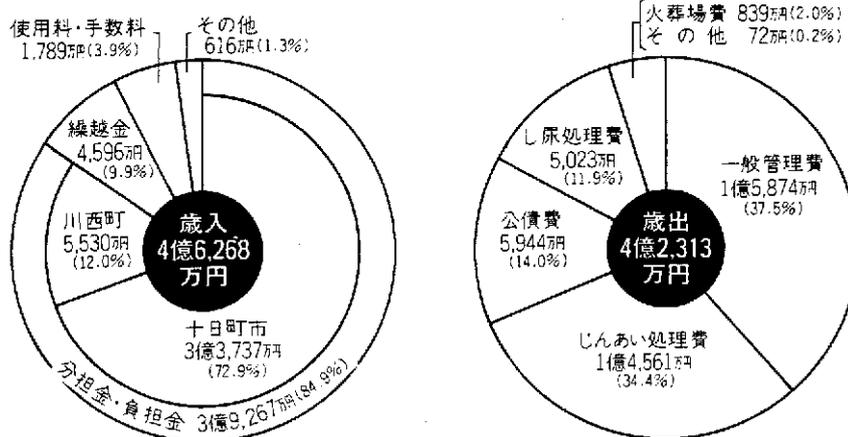
(単位：万円)

ごみ処理施設	2,389
し尿処理施設	1億2,710
埋立地処分施設	2,963
合計	1億8,062

平成2年度一般会計の6月末予算執行状況

(単位：万円)

当初予算額	4億8,071
6月末予算額	4億8,071
収入済額	1億6,114
支出済額	1億1,676



考えます!! 行動します!! 汗を流します!!

「まちづくり特別補助事業」に 9団体が決定しました

団体名(構成人数)	代表者名	申請事業費	計画の方針
十日町市博物館友の会(1,058人)	大島伊一	358千円	十日町市博物館におけるミュージアム・ショップ(売店)設置のための調査・研究。
温泉保養センター促進会(10人)	池田幸治	500千円	下条桑原地内に湧出した温泉を利用し、「温泉保養センター」建設の調査・研究。
下条地区振興会	長谷川吉二	651千円	下条中央公園を核として、社会教育の研修・学校教育の体験学習ゾーンなど受入れ体制整備の調査・研究。
大井田氏サミット準備会(22人)	竹内道雄	450千円	大井田氏に関する調査・研究を行い、記念誌並びに大井田氏サミット開催にむけた計画づくり。
飛渡を考える会・地域おこし青年会議(22人)	池田 柁	185千円	幽玄な「田毎の月」を復活させ、歴史的な憩いの場としての計画づくり。
新座町振興会	樋熊清作	350千円	大井田18城の一つである新座城跡地周辺を公園として整備するための調査・研究。
苗場会(49人)	富井正己	349千円	カタガリ城址緑化運動公園の整備計画づくり。(手づくりの花いっぱい公園、遊歩道の整備、鳥の巣箱設置、ファミリーキャンプ場の整備など)
鉢石仏保存会(11人)	尾身松盛	339千円	鉢石仏の周辺整備(手づくりの遊歩道や展望台など)計画づくり。
ジャズ共和国(19人)	片桐謙次	351千円	「ジャズ共和国」会員の全国ネットワークづくり。(広報体制の確立、支部結成体制、運営マニュアルの作成など)

ふるさと創生一億円を有効に使って、自ら考え自ら行う個性あるまちづくりをすすめるために募集した、「まちづくり特別補助事業」に二十三の団体・グループから応募がありました。八月十三日(月)に、審査委員会(市の庁議構成員十人)を開き審査した結果、左表のとおり九団体・グループの事業が採択されました。

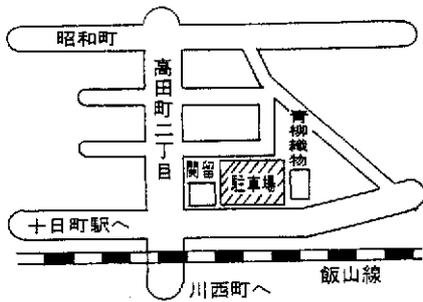
審査にあたっては――
 ①事業計画に個性があり、かつ地域の活性化に結びつく内容であるか。
 ②事業の実施段階において、行政依存型でなく自らも実践する部分があるか。
 ③事業計画が実施計画に結びつく内容であるか。
 ④事業計画に団体・グループのアイデアや考え方に一貫性があるか。

以上の四つの観点から慎重に審査しました。この九団体・グループには、事業費の十分の九、三十万円(千円未満切り捨て)を上限として補助金が交付されます。この事業が実施されることにより、地域や団体の発展とともに、潤いのあるまちづくりにつながることが、大いに期待されます。

九月一日より駐車できません

—— 織物組合加工部あと地(高田町二) ——

十日町地域土地開発公社が所有・管理している織物組合加工部あと地(高田町二)の駐車場は、九月一日から使用できなくなり、ましてご協力をお願いします。この駐車場は、北越北線十日町駅周辺建設工事に伴う代替地等に使用され、九月から造成工事を始めるためです。現在、利用されている皆さんには大変ご迷惑をおかけしますが、ご理解をお願いいたします。



「地域雇用開発プラン策定」で全国指定に

援助事業」で全国指定に

労働省は、過疎地域などの雇用開発を進めるため、「地域雇用開発プラン策定援助事業」を行うことになりました。八月二日(木)、全国で二十六地域が指定され、新潟県では十日町市と川西町が選ばれました。この事業は、地場産業や企業誘致、大規模リゾートなど、将来雇用が見込まれる地域に開発プランをたて、その策定と実施に対して援助されます。

事業所を設置整備する時、長期で低利の融資や人材育成、厚生福利面などに優遇措置が設けられています。これは新潟県雇用開発協議会が、来年三月ごろまでに五百万円で計画を策定し、計画に盛り込む内容は五年から十年となっています。今後、織物業の好転やリゾート開発が進むにつれて、雇用の拡大と若者の定着を図るうえで期待されます。

すてきだねきれいな川と下水道

9月は下水道促進月間

私たちは、毎日たくさん
の水を使っています。この
水をそのまま流し続けると、
川や海、地下水などの汚染



川治小学校の親子見学会(8/2)

の原因となります。下水道
は、汚れた水をきれいにす
るための大切な施設です。

国では、九月十日を「全
国下水道促進デー」とし、
下水道への理解と関心を深
め、その普及と十分な活用
を進めようとしています。
市でも、九月を「下水道促
進月間」として、一日も早く
快適な生活環境が整備され
るよう水洗化普及活動を計
画しています。
下水道整備がされた区域

の皆さん、排水設備やトイ
レの水洗化に協力ください。

水洗化普及率

平成2年8月13日現在

整備区域	対象棟数	接続棟数	普及率
中央第1区域	2,510	2,279	90.8%
中央第2区域	1,585	1,066	67.3%
川治区域	143	25	17.5%
公共合計	4,238	3,370	79.5%
吉田農業集落排水	372	164	44.1%

用件は正しくあわてず119番

9月9日は「救急の日」

昨年一年間に十日町地域
広域事務組合管内(十日町
市・川西町・津南町・中里
村)では、千二百六十九件
の救急車が出動しました。

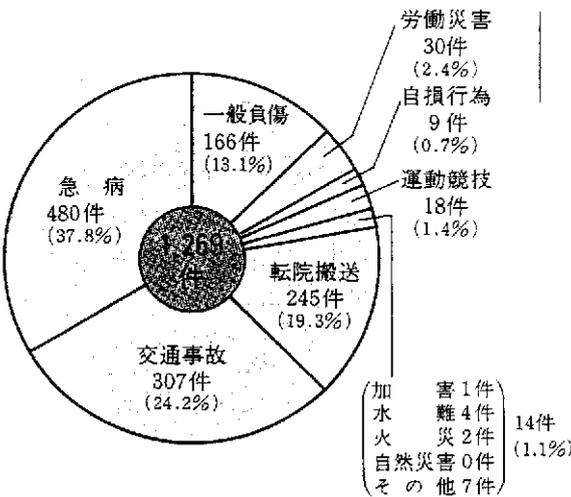
このうち、当市は八百十
三件で約六十四%を占めて
います。九月九日の「救急
の日」は、救急業務や救急
医療について正しい理解と
認識を深めていただくのが
ねらいです。

救急車を呼ぶときは落ち

着いて正確に①事故の発生
場所と近くの目標を②どの
ようなケガか病気が③ケガ
人や病気の現在の容態を簡
単に知らせることがポイン
トです。

また、軽いケガや病気に
よる利用が年々増加してい
ます。こんなとき大事故が
発生し、多数の負傷者がで
たとき対応に困ることにな
りますので、良識ある利用
にご協力ください。

救急車出動状況



秋季消防演習日程

地区	日時	場所
水沢地区 (15・16・17分団)	9月9日(日) 午前8時～	馬場小学校
六箇地区 (8分団)	9月9日(日) 午前8時～	六箇小学校
吉田地区 (11・12分団)	10月7日(日) 午後1時～	吉田中学校
中条地区 (5・6・7分団)	10月14日(日) 午前8時～	飛渡地区グラウンド
下条地区 (13・14分団)	10月14日(日) 午後1時30分～	下条小学校
十日町・川治地区 (警・本・1・2・3・4・10分団)	10月21日(日) 午後0時30分～	西小学校

10月1日(月)は 国勢調査の日です

調査員は総勢256人

国勢調査の第一線で活躍
していただく、二百五十六
人の調査員の方々が、八月
二十日付けで総務庁長官か
ら任命されました。
国勢調査は、国の最も基
本的な統計として、法律(統
計法)に基づいて行われ、
調査員をはじめ調査関係者
は、調査上知り得た秘密を
守ることが義務付けられて
います。
調査員が九月下旬に、受
け持ち調査区の全世帯にお
伺いしますので、皆さんの
ご協力をお願いします。調
査員は、九月月上旬に町内回
覧文書でお知らせします。

国勢調査Q&A
Q 世界各国でも国勢調査
は行われていますか?
A 平成二年国勢調査は、
国際的にみても、国際連合
が提言する「世界人口・住宅
センサス」の一環として行
われるものです。一九九〇
年の前後には、世界のおよ
そ二百の国や地域でセンサ
スの実施が見込まれていま
す。
世界の近代的な人口センサ
スは、アメリカ合衆国が独
立して間もない一七九〇年
に実施したものが最初とさ
れています。

婦人就業技術講習

働くことを希望している婦人の皆さんに対して、知識・技能・技術を身につけ、仕事の機会を広げ就業条件の向上を図る目的で技術講習を行います。

- 講習科目 ワープロ
- 定員 15人
- 実施期間 10月1日(月)～11月19日(月)までの毎週月・水・金曜日。午前9時30分～午後3時30分まで。
- 講習場所 魚沼地域職業訓練センター(〒949-66南魚沼郡六日町西泉田48-1 ☎0257-72-2557)へ。
- 受講料 無料。但し、材料費として3,000円程度が必要です。
- 申し込み・問い合わせ 所定の用紙で魚沼地区婦人就業援助相談室(〒949-66南魚沼郡六日町八幡 ☎0257-72-3157)へ。用紙の郵送を希望する人は、62円切手貼付の返信用封筒を同封し請求してください。申し込みは魚沼地域職業訓練センターでも受け付けます。

障害者雇用促進月間

「もう一人あなたの職場に障害者」

9月は障害者雇用促進月間です。障害者の雇用について広く理解を深めていただくため、全国的に各種の行事を開催して雇用促進運動を展開しています。

- ハローワーク十日町 ☎57-2407 (十日町職安)

第2回個人住宅建設資金融資

- 受付期間 8月31日(金)まで。
- 選定方法 選考(無抽選)
- 融資金額 100万円～1,150万円(割増、加算融資もあります)
※建物の面積、構造により異なります。
- 融資金利 当初10年間5.4%、5.95%、6.5% 11年目以降6.5%
※建物の面積、所得金額により異なります。
- 返済期間 25年以内、30年以内、35年以内。
※建物の構造により異なります。
- 返済方法 元利均等払い、または元金均等毎月払い。 ※ボーナス払いの併用もできます。
- 申込場所 住宅金融公庫業務取扱金融機関
- 問い合わせ 住宅金融公庫北関東支店(☎0272-32-6656)またはお近くの住宅金融公庫業務取扱金融機関へ。

住宅金融公庫財形住宅融資

- 受付期間 平成3年3月22日(金)まで。
- 申込資格 ①自分で住むための住宅を申し込む人。②財形貯蓄を1年以上行い、その貯蓄残高が50万円以上ある人。③毎月の返済額の4倍以上の月収がある人など。
- 融資金利 当初金利を5.4%とする変動金利
- 融資額 貯蓄残高により500万円～3,000万円
- 返済期間 新築の木造住宅…25年
- 問い合わせ 住宅金融公庫北関東支店へ。

第2回新潟県持家住宅建設資金

- 受付期間 8月31日(金)まで。
- 申込資格 県内に自ら居住するための木造の住宅を建築(購入および増改築を含む)しようとする人で、住宅金融公庫の個人住宅資金の通常貸付を満額受ける人など。
- 融資金額 50万円以上、400万円まで。(増築は200万円まで)
- 貸付利率 特別貸付4.4%(11年目以降5.4%) 通常貸付5.4%
※特別貸付とは新築の老人同居住宅(3世代含む)、克雷住宅、心身障害者同居住宅、優良木造住宅に対する貸付です。
- 返済期間 20年以内。
- 問い合わせ 取扱金融機関(市内の銀行、信用組合、労働金庫、農協)または、新潟県土木部都市整備局建築住宅課(☎025-285-5511内線3391)へ。

より楽しい会に!!

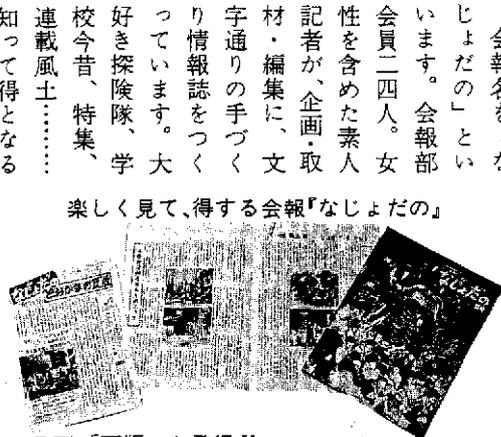


運営委員長 村山康夫

会の運営などについての検討は、昨年から度重ねてやっていると。 「楽しく、さわやかに、キッチンと」を判断の基準にして、会議等にのぞんでいます。根か

らの明るい性格から、「根明な村昭」と呼ばれているとか。自ら「ボランティアです」という事は嫌いです。現在の生活の中で、この会で動いていること自体に、意義を感じ、納得しているから、他人行儀な表現をしたくないと考えるからです。こうした自分を含め、より楽しい会にしたいものです。

情報や会員投稿をまとめたものです。現在の課題は、郵送料金の増大。会員数(現在、三、三四〇人)が増えれば、ある程度解消できる計画とはなっています。



月刊「互版」も発行!!

会報「なじよだの」楽しく見て、得する会報「なじよだの」

大好き十日町会

VOL. 2

大好き十日町会 事務局 (☎57-3111 内線501,504)

信濃川写真コンテスト

- 対象作品 信濃川（新潟県）にかかる景観で、最近3カ年以内に撮影されたもの。
- 募集要項 未発表のもので一人2点以内とし、アマチュアの人に限ります。サイズはカラー、白黒ともサービス版以上4ツ切りまででスライド、組写真は除きます。
- 締め切り 10月31日(木)まで。
- 発表 各市町村の広報紙で発表します。なお、入選者には11月末日頃までに通知します。
- 応募先 建設省信濃川工事事務所管理第一課(〒940新潟県長岡市信濃1丁目5番30号 ☎0258-32-3020) または総務課総務管理係(☎内線212、217)へ。

外国人日本語スピーチコンテスト

- とき 10月13日(土)午後1時30分～5時
- ところ 県民会館小ホール
- 参加資格 在日経験5年以内の県内在住外国人
- 内容 「国際交流に今一番大切なこと」「新潟びっくり体験談」「私の考える新潟のセールスポイント」の中から一つ選択。
- 発表時間 8分以内。
- 申し込み・締め切り 9月14日(金)までに所定の申込書で、新潟県総務部知事公室国際交流課(〒950新潟市新光町4番地1)へ。

屋外広告業講習会

屋外広告業を営む人は、新潟県屋外広告物条例第23条により、屋外広告物講習会終了者等の設置が必要ですので受講ください。

- とき 9月13日(木)午前10時～午後4時30分
- ところ 県庁1602会議室
- 申し込み・問い合わせ 9月5日(木)までに新潟県土木部都市整備局都市計画課(〒950 新潟市新光町4番地1 ☎025-285-5511)へ。

農業大学校学生募集

- 募集人員 総合農業科25人、蚕業科5人、園芸科20人、畜産科15人
- 修業年限 2年
- 応募資格 高等学校卒業生(来年3月卒業予定者含む)または、これと同等以上の学力があり、おおむね25歳以下の人
- 受付期間 推薦…11月12日(月)～24日(土) 一般…平成3年1月4日(金)～19日(土)
- 試験日 推薦…12月5日(木) 一般…平成3年2月1日(金)
- 試験場所 新潟県農業大学校
- 試験科目 推薦…作文、面接 一般…国語I、数学I、理科I、面接
- 願書送付先、問い合わせ 新潟県農業大学校(〒953新潟県西蒲原郡巻町大字巻甲12007 ☎0256-72-3141)へ。

柏崎高等職業訓練校

平成3年度の訓練生を募集します

【機械技術科】

- 訓練期間 1年間
- 応募資格 高等学校卒業生(来年3月卒業予定者含む)
- 受付期間 9月3日(月)～10月8日(月)
- 選考日時 10月19日(金)午前9時から当校で。
- 選考方法 学科試験(国語I・数学I)と面接。

【機械科】

- 訓練期間 1年間
- 応募資格 中学校卒業生(来年3月卒業予定者含む)
- 受付期間 10月8日(月)～11月5日(月)
- 選考日時 11月22日(木)午前9時から当校で。
- 選考方法 学科試験(国語・数学)と面接。
- 問い合わせ 柏崎高等職業訓練校(〒945 柏崎市北園町10番20号 ☎0257-24-2115)へ。

テレビ防災キャンペーン

「ご存じですか防災ミニ百科」

TNNテレビ木曜日午前11:25～11:30、8月30日「今日から防災週間ー防災の日を前に」、9月6日「9月9日は「救急の日」」、9月20日「煙の怖さ」、9月27日「地域ぐるみで災害防止」

Dynamic Resort Community

ATEMA

▼質問

研修型リゾートといわれていますがなぜですか。

▼回答

当間高原地区の整備構想は「広大な高原に、各種スポーツ施設やコンベンション機能、大規模な研修機能を備えた施設整備を進め、多様な宿泊施設を配置する。また、スポーツと各種フォーラムを展開し、国際的な交流の場を目指した高原スポーツフォーラム型リゾートを形成する」というものです。

これに基づいた珠川原の開発の基本的な考え方は、「北イタリアのライフスタイルを基本に産・学・住・遊の複合施設を備えた新たな街づくりを行い、そこを舞台に様々な活動を展開することで、『新たなライフスタイル』の実現を図る」としています。

そして、開発の大きなねらいを「地域の振興」のために、「地域文化の創造」と「経済環境の育成」を図りたい」としています。

「経済環境の育成」具体的には、企業活動の支援、

▼質問

企業人材の育成、産業誘致、地場産業振興など一のためには、リゾートオフィス、デザインファクトリー、リサーチウィレッジ等の施設・組織の設置を行う計画です。

このように、数ある全国のリゾート計画の中でも特徴的とされる、企業研修に对应した施設の配置や運営を開発の柱として位置付けています。これは、新しいタイプのリゾートを目指すものです。働くだけの日本人から、よく働き、よく遊ぶというライフスタイルの変化に対応した施設、そこでは最新かつ高度な設備を提供すると同時に、リフレッシュを目的としたスポーツや健康増進施設等を提供し、ゆとりある滞在空間を創出するものです。

さらに、各種イベント・セミナー等を開催するなどコミュニケーションの場を提供・支援することにより、リゾートを構成する人々、地元、専門家、都市生活者、企業家が補完・刺激しあい、活気ある街づくりを可能にしたいと考えています。

■問い合わせ 地域開発室(☎57-3111内線218・219)へ。

的には、企業活動の支援、

寄付ありがとう

(敬称略)

社会福祉事業へ＝岡村建治(北新田2・1,000円) 高橋正平(本町6-1・5万円…香典返し) 榊サンライフ上越国際C C十日町コース(100万円…チャリティーゴルフ) 本町6-3 婦人会(21,860円) 十日町市役所OB千歳会(2万円) 駅通り七夕まつりチャリティーちんどん募金(10,897円)

交通遺児等援助基金へ＝8月9日現在：10,030,747円 関口潔(加賀

糸屋町・30,400円)

イラン・フィリピン地震救援金＝酒井学(吉田山谷・5,000円) 匿名(2,000円)

特別養護老人ホーム「三好園」へ＝池田正市(梅沢・5万円) 生越寿一(岩野・5万円) 村山重喜(野中・3万円) 岩田市松姉第一同(五軒新田・3万円、紙おむつ) 水沢地区婦人会(1万円) 中町ウメシ(貝ノ川・シャンプルー・石けん1箱) 村山強一(岩野・砂糖12kg) 上村完治(岩野野菜8.3kg) 中町寅治(貝ノ川・野菜19.2kg) 水落平八(水口・野菜62kg)

飯塚イツ(稲荷町1・仏壇用座布団1枚) 生越賢二(上新田3・野菜50kg) 水落文平(瀧野・野菜4.5kg) 山田むつみ(下条栄町・すいか13個) 小宮山栄(桑原・野菜6.5kg) 高橋盛夫(川西町・野菜4.2kg) 福崎哲(田麦・野菜18.5kg) 小杉ナカ(桑原・野菜11kg) 遠田虎松(川治上町2・菓子16袋) 若草会(ドライヤー1台、菖蒲苗15株) 瀧野老人会(野菜78.8kg) 田倉(本町2・レジスター3台) 参親笑和会(上新田・野菜19.3kg) 関口建築(貝ノ川・庭園用立札20枚)

嫁こいトラクターデモ

— 阿部剛さん講演会 —

全国の農村青年に呼びかけて、東京の都心でトラクターを運んで「嫁こいデモ」を行い、全国に大反響を巻き起こしました。そのリーダー阿部剛さんを招いて講演会を開きますので、多数のご来場をお待ちしています。

- とき 9月12日(水)午後6時30分
- ところ 市民会館(学校町1)
- 講師 阿部剛氏(秋田県羽後町・高山短大卒)
- 演題 「俺たちの嫁こい作戦」
- 入場料 無料
- 問い合わせ 農業委員会事務局(☎内線120・121)へ。

2・3歳児の祖父母教室

公民館では、祖父母の皆さんを対象に育児についての教室を開きます。

昔と違って、こんな点がわからない、困ってしまうという悩みをお持ちではありませんか。申し込みはいりませんので多数おいでください。

- とき 9月5日(水)午後7時～9時
- ところ 十日町市公民館(学校町1)
- 費用 無料
- その他 2・3歳児以外のご家族も気軽においでください。
- 問い合わせ 十日町市公民館(☎57-5011)へ。

不用品の受け付け

— ご自由にどうぞ —

買ったきり、使っていないもの、じゅうぶん使えるものなど、どこの家でも一つか二つあるものです。

とんとん持ち寄って品物を有効に活用しましょう。

- 不用品の受け付け 9月6日(木)～8日(土)午前9時30分～午後6時
- ところ 市民会館(学校町1)
- 受け付ける不用品 新品・贈答品(砂糖、缶詰、タオル、せとものなど)、中古品(電気製品、時計、書籍など)
- ※お持ち寄りの不用品に希望価格をつけていただきます。
- その他 販売セールは、9月12日(水)・13日(木)に市民会館で行います。
- 問い合わせ 消費者協会(商工観光課内☎内線231・234)へ。

楽しもうスポーツ・つくろう健康 体育課 (総合体育館内 ☎52-4377)

9月 おもなスポーツ行事予定

期日	行事名	会場	主催・主管
2(日)	第14回市民体育大会	陸上競技場	十日町市
9(日)	男女混合9人制バレーボール大会	市民体育館	バレーボール協会
	市長杯ダブルステニス大会	城ヶ丘 庭球場	テニス協会
	第9回市民ソフトボール大会	信濃川運動公園	教育委員会
16(日)～	地区体協親善野球大会	信濃川運動公園	地区体育協会
	平成2年度秋季野球選手権大会(協理理事長杯)	笹山野球場ほか	野球連盟
23(日)	第4回十日町長距離カーニバル	陸上競技場	陸上競技協会
	第44回新潟県知事杯野球大会	笹山野球場	野球連盟
29-30(出) (日)	日立サッカースクール	陸上競技場	サッカー協会
	柿崎・柏崎・十日町地区対抗テニス	信濃川運動公園	テニス協会

第23回少年野球大会結果

8月4日(土)・5日(日)笹山野球場と信濃川運動公園で、28チームが参加し熱戦が繰り広げられました。

- 優勝：黒沢
- 2位：西小5区
- 3位：西小2区
- 〃：四日町ドラゴンズ

市民プールは8月31日(金)で閉場となります。

9月 体育施設

無料開放日は22日(土)です

- 受付期間 9月1日(土)～10日(月)
- 抽選日 (許可証交付)9月12日(水)

県民手帳

予約募集
1991年版



— 360円 —

- 発行時期 11月下旬
- 申込期限 9月21日(金)まで。
- 申し込み 総務課文書広報係(☎内線213・214)へ。

ごみ収集を休みます

— 8月27日(月) —

ごみの持ち込みはできません。

- 問い合わせ 衛生施設組合(☎52-3924)へ。

晴れ時々殺人!!

十高マン研



相談コーナー

- ①交通事故相談 9月3日(月)
 - ②定例行政相談 9月14日(金)
 - ③巡回内職相談 9月21日(金)
- 時間：午前10時～午後3時
会場：高齢者職業相談室(変更することがあります)

104番の無料申し込み

104番への電話番号の問い合わせは、12月1日を目途に料金(1番号案内につき30円)を負担していただくこととなりますが、目や上肢等に一定程度以上の障害を持っている人は、事前に申請すると無料で利用することができます。9月1日受付開始。

- 対象者 ①身体障害者手帳を持っている人で……●視覚障害(1級～6級)●肢体不自由(1級～2級)②戦病傷者手帳を持っている人で……●視力障害(特別項症～第6項症)●上肢障害(特別項症～第2項症)に該当する人。
- 問い合わせ NTT十日町支店局番なしの116番へ。

市役所は ☎57-3111 です

テレホンサービス

- ◎十日町観光情報 ☎57-0500
秋のイベントと観光情報
- ◎妻有の民話 ☎57-0300
%～9 サバ屋と鬼ばさ⑤
%～16 " ⑤
%～23 狸のばばじり
%～30 お杉とお玉
- ◎妻有の歴史 ☎57-1000
桔梗原の五郎兵衛大明神
- ◎くらしのダイヤル ☎025-285-7000
%～10 弁護士費用はどのくらい
%～17 消費生活相談事例(デパートの特設会場で契約した印鑑)
%～25 健康ウォークの勧め
%～※ 主婦をねらう悪質商法(内職・マルチ商法)
- ◎健康テレホン ☎52-6015
(夕方5時～翌朝8時30分)
月曜日 夏バテ予防の食事
火曜日 健康食品と医薬品の違い
水曜日 思春期明るくハツラツと
木曜日 ポケのおばあちゃんとお嫁さん物語
金～日曜日 身近な薬草

霊地鉢の石仏におでかけください

石仏山祭礼

- 催し物 9月1日(土)午後2時…夜店 午後7時30分…カラオケ大会
2日(日)午前9時…おみこし
- 問い合わせ 尾身源吉(鉢真生会 会長☎57-4934) へ。

ゆずります ゆずってください

*消費者協会(商工観光課内 ☎内線231)へ。

ゆずります……

品名	規格	希望価格
シルバー編機		無料
ドラムセット		"
変速付自転車	24インチ	相談で
裁縫台(和裁用)	L=180cm, W=45cm +24.5"	"
自転車(男子用黒)	46位・補助車付	"
本棚(ガラス張)	H=130cm, W=30cm 奥行=30cm	"
机(イス付)	木製	"
バイングター	クボタ	30,000円
ベビーキャリア	掛布団・まくら付	5,000円
アンマ機(イス付)		1,000円
井戸水クーラー	大型	3,000円
"	小型	2,000円

ゆずってください……

品名	規格	希望価格
バイク(白か黒)	50cc 免許なし シートのあるもの	相談で
自在カギ	いろいろ用	"
クラリネット		"
ブラザー編機		"
自転車(男子用)	46位・補助車付	"
トレーニングマシン		2～3万円

作業停電

東北電力(株)十日町営業所 ☎52-3107

- 9月12日(水) 午前9時30分～正午 / 小貫、東枯木又、西枯木又の全部、山新田の一部
- 9月26日(水) 午後1時～4時 / 塚原町、北新田2・3、城之古東町の各一部

消費者トラブル事例

年寄りが無意識に契約させられた電話機



消費者コラム

※の15

▼販売の手口
昼間、留守番をしている七十歳の父親が訪問販売を受けた。親子電話の説明を受け、問われるままに息子の名前と勤務先を答えた。どこへ預金しているのかと問われたので、農協と答えたとところ、その場で農協に電話をして口座番号を聞き帰った。三日後、信販会社より指導した。

▼対応と処置
強引で詐欺まがいの販売だったので、販売店の責任者に事実を伝えたとところ、販売員の行き過ぎたセールスをよく注意しておくとの返事だった。念のため、販売店と販売会社へクーリングオフ中の解約届けを出すこと。

▼問題点
販売担当者が、預金口座を勝手に農協へ問い合わせ、契約書を作成しクレジット契約を成立させてしまったこと。

からの確認の電話で家族が知り、契約書の写しがパンフレットの中にあるのが発見された。
解約したい!

9月乳幼児健康診査			
事業名	期日	受付時間	対象児
3歳児健診 (3歳6カ月児 が対象です)	19日 (水)	午後1時10分 ～1時45分	62年3月 生まれの幼児
1歳6カ月児 健診	18日 (火)	午後1時10分 ～1時45分	元年3月 生まれの幼児
4カ月児健診 ならびに 育児学級	26日 (水)	午後1時10分 ～1時30分	2年5月 生まれの乳児
10カ月児 身体測定	27日 (木)	午前9時30分 ～10時30分	元年11月 生まれの乳児 (妊婦外でも希 望する乳児)
会場は保健センターです			
*1歳6カ月児、3歳児健診の幼児は歯科健診 がありますから歯をきれいにみがいで来てく ださい。(3歳児健診は尿検査もあります) *4カ月児健診に来られない人は、小児がん(神 経芽細胞腫)尿検査セットを保健衛生課に取り に来ててください。			



'90健康づくりフェア 市民福祉まつり

9月28日(金)・29日(土)・30日(日)

牟田悌三講演会

演題 「人生って、支えあいつこ」

- ★9月28日(金) 午後7時～9時
- ★市民会館ホール(学校町1)
- ★入場無料

プロフィール

喜劇的演技で親しみもてる役柄を演じ、活
躍する庶民派の俳優。

昭和3年10月3日東京生まれ。北海道大学卒業。大学在学中よりラジオ、ド
ラマに出演し、俳優としての基礎を積む。TBSで演じられた「ケンちゃんシ
リーズ」の父親役を好演し、お茶の間の老若男女の多くをファンにする。現在
俳優のかたわらボランティア活動家としても活躍中。



9月の休日救急医

- 2日(日) 千手診療所(川西町) ☎68-2034
上村病院(中里村) ☎63-2111
- 9日(日) 山口医院(袋町中) ☎52-2174
津南病院(津南町) ☎85-3161
- 15日(土) 庭野医院(寿町4) ☎52-2711
- 16日(日) 至誠堂医院(西浦町東) ☎52-3276
- 23日(日) 中条病院(北原) ☎57-3018
- 24日(月) 富田医院(神明町) ☎52-3266
- 30日(日) 大島医院(川原町) ☎52-2957

9 献血車 月



- 4日(火) 商工福祉会館
 - 6日(木) 十日町保健所
 - 14日(金) 織物組合加工部明石工場
 - 30日(日) クロス10
- 受付時間：午前10時～正午
午後1時～3時
(14日のみ：午前10時～11時)
正午～3時

むし歯のないよい歯の子
8月の3歳児健診を受けた子33人

よい歯の子	住所	保護者
山田裕大	(下条本町)	和裕
広田淳	(川原町)	浩
丸山智恵	(吉田山谷)	政弘
高野美由紀	(馬場4)	廣和
青木里美	(山本町4)	哲男

クロス10

9月29日(土) 午前11時～午後6時
9月30日(日) 午前9時～午後3時

- *肺がん予防に関するミニ講演会*
■9月29日午後1時30分～3時
■講師 岩波 洋(郡山市坪井病
院呼吸器科部長)：演題「増加す
る肺がんを考える」
- *相談コーナー* 大ホール
医師、歯科医師、薬剤師、栄養士
保健婦による健康相談。
- *展示コーナー* 大ホール
①成人病予防コーナー②乳がん視
触診モデル③糖尿病フードモデル
④各種料理展示⑤高齢者・身障者
作品展⑥健康パネル⑦各種即売

- *福祉まつり* 中ホール
①福祉機器展②身障者介護ミニ講
習会③日赤、共同募金コーナー④
ボランティア活動紹介相談コーナ
ー⑤おもちゃ図書館
- *その他*
- 休憩コーナー●健康づくりビデ
オコーナー……ロビー
- 献血コーナー(30日のみ)●「す
こやか号」による健康づくり●福
祉施設活動紹介。製品即売……グ
ランドホール・屋外
健康ラリー・おまつり広場

国保の保険証が変わります

現在使用している「ふじ色」の国民健康保険の被保険者証は、8月31日で使え
なくなります。9月1日からは「黄色」の被保険者証でないとお医者さんにかか
れません。新しい黄色の被保険者証は、市政事務嘱託員さんを通じて8月31日
までにお渡しします。使えなくなったふじ色の被保険者証は、各自で焼却して
ください。 ■問い合わせ 保健衛生課国保係(☎57-3111内線140・141)へ。

9月の健康相談日

会場	期日	時間
保健センター	3・17日の月曜日	午前9時～午後4時
吉田公民館	13日(木)	午前9時～11時30分
吉田集会所		午後1時30分～4時
羽根川荘	14日(金)	午前9時～午後4時
克雪センター	20日(木)	午後1時～4時
水沢公民館	21日(金)	午前9時～午後4時
下条公民館	28日(金)	

- ◎血圧が心配、食事療法
を知りたい、心に悩み
があるなどの人は、ど
うぞご相談ください。
秘密は守られ、無料
です。
- 問い合わせ 保健衛生
課保健衛生係(☎57-
3111内線138・139)へ。